

**ERES UN MIGRANTE PROCEDENTE DE
GHANA, ARGELIA, PERU, ECUADOR, COLOMBIA?
Quieres regresar a vivir en tu país de origen?**

**PODEMOS OFRECERTE UNA AYUDA CONCRETA
PÓNGATE EN CONTACTO CON CIR:**

ROMA: Anna Galosi | galosi@cir-onlus.org | 06 69 200114
MILANO: milano@cir-onlus.org | 335 1649072

**SEI UN MIGRANTE PROVENIENTE DA
GHANA, ALGERIA, PERÙ, ECUADOR, COLOMBIA?
Vuoi tornare a vivere nel tuo paese di origine?**

**POSSIAMO OFFRIRTI UN AIUTO CONCRETO
CONTATTA IL CIR:**

ROMA: Anna Galosi | galosi@cir-onlus.org | 06 69 200114
MILANO: milano@cir-onlus.org | 335 1649072



QUÉ OFRECE:

- acompañamiento a la salida:** primera orientación antes de la partida, recolección de documentos de viaje, compra de los boletos de viaje, asistencia en el aeropuerto al momento de salir (Roma o Milano)
- pago del subsidio de primera instalación:** hasta € 400 por persona en efectivo al momento de la salida
- elaboración del plan individual de reintegración,** que puede incluir ayudas de diferente tipología: alojamiento, educación/capacitación, puesta en marcha de actividad empresarial y/o reinserción, etc.
- asistencia** para la reintegración con el asesoramiento de los operadores locales de la Entidad ejecutora en el país de retorno
- provisión en bienes y servicios** para apoyar proyectos de reintegración en el país de retorno: hasta € 2.100

DESTINATARIOS:

80 ciudadanos originarios de Ghana, Argelia, Perú, Ecuador, Colombia, pertenecientes a las categorías admisibles

ESTÁN EXCLUIDOS:

- los ciudadanos comunitarios y los ciudadanos con doble ciudadanía europea/Colombia o /Ecuador o Peru
- los titulares de un permiso de estadia CE para residentes de largo plazo (ex carta di soggiorno)

DURACIÓN:

desde 1 de abril 2014 hasta 30 de junio 2015 (15 meses) – salidas previstas: hasta marzo 2015



COSA OFFRE:

- accompagnamento alla partenza:** colloqui di orientamento, raccolta documentazione di viaggio, acquisto biglietti, assistenza all'aeroporto di partenza (Roma o Milano)
- erogazione sussidio prima sistemazione:** fino a € 400 a persona al momento della partenza
- elaborazione piano individuale di reintegrazione:** microprogetto che potrà riguardare: alloggio, istruzione/ formazione, avvio di attività imprenditoriale e/o reinserimento, etc.
- assistenza alla reintegrazione** con la consulenza degli operatori del progetto nel paese di ritorno
- erogazione in beni e servizi del contribuuto alla reintegrazione:** fino a € 2.100

DESTINATARI:

80 cittadini provenienti da Ghana, Algeria, Perú, Ecuador e Colombia, appartenenti alle categorie ammissibili *

SONO ESCLUSI:

- I cittadini comunitari e i cittadini con doppia cittadinanza
- I cittadini di Paesi terzi in possesso di permesso a lunga scadenza o/e di lungo soggiorno

DURATA:

dal 1 aprile 2014 al 30 giugno 2015 (15 mesi) – partenze previste: entro marzo 2015

PARTNER:

CIR – Consiglio Italiano per i Rifugiati, Oxfam Italia, CISP - Comitato Internazionale per lo Sviluppo dei Popoli

* Sulla base dell'art. 7 della Decisione 2007/575/CE nonché della vigente normativa italiana (Legge n. 129 del 2 agosto 2011 e relative linee guida- DM 27.10.11)

Consiglio Italiano per i Rifugiati - CIR

Via del Velabro 5/a – 00186 Roma; tel 06 69200114, www.cir-onlus.org
Maria Giovanna Fidone, fidone@cir-onlus.org | Yasmine Mittendorff, mittendorff@cir-onlus.org

Consiglio Italiano per i Rifugiati - CIR

Via del Velabro 5/a – 00186 Roma; tel 06 69200114, www.cir-onlus.org
Maria Giovanna Fidone, fidone@cir-onlus.org | Yasmine Mittendorff, mittendorff@cir-onlus.org

**ARE YOU AN IMMIGRANT COMING FROM
ALGERIA, GHANA, PERU, ECUADOR, COLOMBIA?
Do you wish to go back to your home country?**

**WE CAN OFFER AN EFFECTIVE ASSISTANCE TO RETURN HOME
CONTACT CIR:**

ROMA: Anna Galosi | galosi@cir-onlus.org | 06 69 200114
MILANO: milano@cir-onlus.org | 335 1649072

**ETES VOUS UN MIGRANT DE
ALGERIE, GHANA, PEROU, EQUATEUR, COLOMBIE?
Est-ce que vous souhaitez rentrer dans votre pays?**

**NOUS POUVONS VOUS OFFRIR UNE AIDE CONCRETE
CONTACTEZ LE CIR:**

ROME: Anna Galosi | galosi@cir-onlus.org | 06 69 200114
MILANO: milano@cir-onlus.org | 335 1649072



- SERVICES PROVIDED:**
- pre-departure counselling:** information, document preparation, travel arrangements and purchase of the ticket, assistance at the departure airport (Rome or Milan)
 - provision of a subsistence allowance:** up to € 400 in cash (per person) before departure
 - development of the individual re-integration plan:** socio-economic micro-project which can include: support to house repair, education/training, start-up of entrepreneurial activity and/or re-integration, etc.
 - re-integration assistance** with the consultancy and support of project staff in the returning country
 - in-kind re-integration allowance** (in goods and services): up to € 2.100

BENEFICIARIES: **80 third-country nationals** coming from Algeria, Ghana, Peru, Ecuador, Colombia, belonging to the eligible categories

ARE EXCLUDED:

- Communitarian citizens and citizens with double citizenship
- People with EC long term resident status (ex Residence permit)

DURATION: **from 1 April 2014 to 30 June 2015** - departures foreseen: until March 2015

PARTNER: CIR – Consiglio Italiano per i Rifugiati, Oxfam Italia, CISP - Comitato Internazionale per lo Sviluppo dei Popoli

- SERVICES PRÉVUS:**
- accompagnement au départ:** entretiens d'orientation, collecte de documents de voyage, achat de billets, assistance à l'aéroport de départ (Rome ou Milan)
 - allocation de subvention pour le premier hébergement:** jusqu'à € 400 par personne au départ
 - élaboration d'un plan individuel de réinsertion locale:** microprojets qui peuvent inclure: logement, éducation/formation, démarrage de une activité.
 - assistance à la réinsertion locale** avec l'aide des opérateurs du projet dans le pays de retour
 - contribution à la réinsertion** en biens et services: jusqu'à € 2.100

DESTINATAIRES: **80 citoyens** de Algérie, Ghana, Pérou, Equateur, Colombie, appartenant aux catégories admissibles

SONT EXCLUS:

- Les citoyens communautaires et les citoyens avec double citoyenneté
- Les titulaires de la carte de résident de longue durée CE (ex titre du séjour)

DURÉE: **du 1er avril 2014 au 30 juin 2015** (15 mois) – départs prévus: jusqu'à Mars 2015.

PARTNER DU PROJET: CIR – Consiglio Italiano per i Rifugiati, Oxfam Italia, CISP - Comitato Internazionale per lo Sviluppo dei Popoli

Consiglio Italiano per i Rifugiati - CIR

Via del Velabro 5/a – 00186 Roma; tel 06 69200114, www.cir-onlus.org
Maria Giovanna Fidone, fidone@cir-onlus.org | Yasmine Mittendorff, mittendorff@cir-onlus.org

Consiglio Italiano per i Rifugiati - CIR

Via del Velabro 5/a – 00186 Roma; tel 06 69200114, www.cir-onlus.org
Maria Giovanna Fidone, fidone@cir-onlus.org | Yasmine Mittendorff, mittendorff@cir-onlus.org